

BACCALAUREAT PROFESSIONNEL
France- Session de Juin 2002

I- COMPREHENSION

Exercice 1

Par exemple:

عندما تنوب الآلة عن العقل

Exercice 2

المetro / السندوييتش / الكوكاكولا / الإلكترونيّة

Exercice 3

المفاعلات الذريّة (س10) / معظم الأحيان (س5-6) / نوعاً من الكسل (س7) / العملة (س8) /
الخلل (س10) / بدقّة (س5) / شيئاً فشيئاً (س7) / ملكة التفكير (س7)

Exercice 4

a) L'opposition que l'auteur met en évidence, à l'aide d'exemples, consiste à dire que chez lui, en Egypte, les gens font fonctionner leur mémoire et leur intelligence bien plus qu'en Occident.

b) La thèse de l'auteur est que l'introduction de la machine dans la vie quotidienne des Européens a eu comme conséquence de les rendre paresseux quand il s'agit de réfléchir (1.7). Progressivement, en effet, ils ont pris l'habitude de se reposer sur elle dans leurs activités quotidiennes (1.8/9) au point d'en devenir dépendants. Et c'est ainsi que, là-bas, la machine est en passe de remplacer le cerveau humain (1.8).

c) Les différentes machines citées dans le texte sont : la calculatrice (1.4) ; le distributeur de boissons (1.8) ; le distributeur de tickets de métro (1.9) ; le distributeur de sandwiches (1.9) ; le distributeur de Coca Cola (1.9) et enfin l'ordinateur (1.10).

Exercice 5 - Traduction :

A Paris ou à Londres, je remarquais que lorsque je demandais à un passant de m'indiquer une rue voisine, il s'arrêtait, réfléchissait longtemps, puis s'excusait de pas savoir, ou bien sortait un plan de sa poche et, au terme de laborieuses vérifications, je constatais que la rue que je cherchais n'était qu'à quelques pas de là. Et je me souviens d'une jeune Anglaise à qui un camarade demandait combien font 5x6, et qui sortit une calculatrice et se mit à taper sur les touches.

II- EXPRESSION

Compétence linguistique

Exercice 1

زميل — تذكرة — زرّ

Exercice 2

- 1- أكتشف أنّ البناية التي أسأل عنها على بعد خطوات.
- 2- تذكّرت ذلك الصبيّ الإنجليزيّ الذي سأله أحد زملائه

Production semi-guidée

Exercice 1

من تريد هناك ؟ (littéral)
مين بتريد هونيك ؟ (dialecte syrien d'Alep)
شكون بغيتي تمّة ؟ (dialecte marocain)